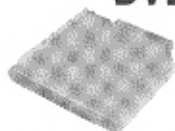


**Panasonic®**

**DVD-ROM Drive Pack**

**CF-VDD371**



**OPERATING INSTRUCTIONS**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**Mode d'emploi**

Printed in Japan DFQX2690ZA FJ0999-0

**CAUTION!**

THIS PRODUCT UTILIZES A LASER.  
USE OF CONTROLS, ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.  
DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR YOURSELF.  
REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

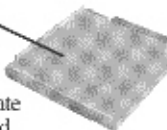
**WARNUNG!**

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGEBENEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.

**AVERTISSEMENT!**

CET APPAREIL UTILISE UN LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.  
NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME.  
CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

**CLASS 1 LASER PRODUCT**  
**LASER KLASSE 1**



Laser safety information is appropriate only when drive with laser is installed.

Les mesures de sécurité relatives au laser ne s'appliquent que lors de l'installation d'une unité avec laser.

**For U.S.A**

**Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement**

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the Panasonic Service Center or an experienced radio/TV technician for help.

**Warning**

To assure continued compliance, use only shielded interface cables when connecting to a computer or peripheral. Also, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Responsible Party:**

Matsushita Electric Corporation of America  
One Panasonic Way  
Secaucus, NJ 07094  
Tel No: 1-800-LAPTOP-5 (1-800-527-8675)

**For Canada**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

# FRENCH

Merci d'avoir choisi le lecteur de DVD-ROM pour l'ordinateur portable Panasonic CF-37. Si vous l'installez dans le Multimedia Pocket de l'ordinateur à la place d'un lecteur de CD-ROM, ce produit fonctionnera comme un lecteur de DVD-ROM interne. Conservez précieusement ce manuel après l'avoir lu.

## REMARQUE

- Une carte PC Card et un pilote SMI VPM sont nécessaires pour visualiser des DVD-Vidéo ou des séquences MPEG-2.  
Installation du pilote SMI VPM ➔ "Manuel de référence".
- Si les logiciels de lecteur DVD disponibles sur le marché vous demandent le code région, veuillez suivre les indications suivantes :  
<CF-VDD371M>  
Indiquez le code 1.  
<CF-VDD371Z>  
Indiquez le code 2.

Reportez-vous aux instructions d'utilisation et au manuel de référence livrés avec votre ordinateur pour toute information sur les précautions, le montage, le démontage, la préparation logicielle et le dépannage.

Article		Description
Tension de fonctionnement		CC 5 V ± 0.25 V
Lecteur		Lecteur de DVD-ROM 4x / lecteur de CD-ROM 24x (vitesse max.)
DVD -ROM	Capacité des données	4,7 Go (DVD-5), 8,5 Go (DVD-9), 9,4 Go (DVD-10)
	Vitesse de transfert des données*1	44,32 Mbit/s (5408 Ko/s) vitesse 4x (max.)
	Temps d'accès	280 ms (vitesse 4x, 1/3 de déplacements*2)
	Supports	DVD-5, DVD-9, DVD-10, DVD-R
CD -ROM	Capacité des données	656 Mo
	Taux de transfert des données*1	3600 Ko/s vitesse 24x (max.)
	Temps d'accès	190 ms (vitesse 24x, 1/3 de déplacements*2)
	Supports	CD-Audio, CD-ROM, CD-R*3, Photo CD, CD Vidéo, Enhanced Music CD, CD-RW*3
Mémoire cache		512 Ko
Interface		Conforme au standard EIDE (ATAPI)
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)		129,5 mm x 148 mm x 15 mm
Poids		Environ 350 g
Température en fonctionnement/ taux d'humidité		5 °C à 35 °C* / 30 % HR à 80 % HR (sans condensation)

\*1 L'utilisation d'un disque déséquilibré (c'est-à-dire un disque sur lequel les données sont excentrées) risque de ralentir la vitesse de transfert des données en cas de vibrations importantes pendant la rotation.

\*2 Déplacements : indique le mouvement nécessaire à la lentille du lecteur de DVD-ROM pour lire les données.

\*3 Lecture uniquement.

# DEUTSCH

Wir freuen uns, daß Sie sich für den Kauf eines DVD-ROM-Laufwerk-Pack für Ihr Panasonic-Notebook CF-37 Serie entschieden haben.

Wenn Sie es anstelle des CD-ROM-Laufwerks in das Multimedia-Pocket des Computers schieben, verfügen Sie über ein internes DVD-ROM-Laufwerk.

Sie sollten diese Bedienungsanleitung an einer sicheren Stelle verwahren.

## HINWEIS

- Sie benötigen eine PCMCIA Karte mit einem SMI VPM Treiber damit Sie DVD-Videos oder MPEG 2 Dateien abspielen können.  
Zum installieren des SMI VPM Treibers ☞ "Reference Manual"
- Falls die optionale DVD Wiedergabesoftware nachfragt wie der Regionalcode gesetzt ist, ermitteln Sie ihn wie folgt:  
<CF-VDD371M>  
Steht auf 1.  
<CF-VDD371Z>  
Steht auf 2.

Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung oder im Handbuch des Computers über: die Sicherheitsmaßnahmen, Einsetzen und Entfernen, die Installation der Software und über Probleme lösen.

Gegenstand		Beschreibung
Betriebsspannung		DC 5 V ± 0,25 V
Laufwerk		4mal DVD-ROM-Laufwerk/24mal max CD-ROM-Laufwerk
DVD -ROM	Datenkapazität	4,7GB(DVD-5), 8,5GB(DVD-9), 9,4GB(DVD-10)
	Datentransrate* <sup>1</sup>	44.32 Mbit/s (5408 KB/s) (4mal Max.)
	Zugriffszeit	280 ms (4mal max, 1/3 Hub* <sup>2</sup> )
	Unterstützte Formate	DVD-5, DVD-9, DVD-10, DVD-R
CD -ROM	Datenkapazität	656 MB
	Datentransrate* <sup>1</sup>	3600 KB/s (24mal Max.)
	Zugriffszeit	190 ms (Drehzahl 24 fach, 1/3 Hub* <sup>2</sup> )
	Unterstützte Formate	CD-Audio, CD-ROM, CD-R, Photo CD, Video CD, Enhanced Music CD* <sup>3</sup> , CD-RW* <sup>3</sup>
Cache-Speicher		512 KB
Schnittstelle		Entspricht der Norm für IDE-Erweiterungen (ATAPI)
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe)		129,5 mm x 148 mm x 15 mm
Gewicht		Ca. 350 g (0,77 lb.)
Zulässige Umgebungsbedingungen Temperatur / Luftfeuchtigkeit		5 °C bis 35 °C {41 °F to 95 °F} / 30 % RH bis 80 % RH (ohne Kondensation)

\*<sup>1</sup> Falls eine Form-Disc oder eine Disc mit großer Unwucht (Schwerpunkt der Disc liegt außerhalb der Mitte) eingelegt wird, die bei der Rotation stark vibriert, kann die Geschwindigkeit geringer sein.

\*<sup>2</sup> Hub-Verfahren der Abtastoptik im DVD-ROM-Laufwerk bis zur Lese-Position.


\*<sup>3</sup> Nur Lesen.

# ENGLISH

Thank you for purchasing the DVD-ROM Drive Pack for the Panasonic CF-37 notebook computer series.

When mounted in the multimedia pocket of the computer in place of a CD-ROM drive, this product functions as an internal DVD-ROM drive. Store this manual in a safe place after reading it.

## NOTE

- A PC card and SMI VPM driver are required to play DVD-Video or MPEG2 files. Installing the SMI VPM driver  "Reference Manual"
- If commercially available DVD playback software asks you the region number, set to the following:  
**<CF-VDD371M>**  
 Set to "1".  
**<CF-VDD371Z>**  
 Set to "2".

Refer to the Operating Instructions and Reference Manual accompanying the computer about precautions, mounting, unmounting, software preparation and troubleshooting.

Item		Description
Operating voltage range		DC 5 V $\pm$ 0.25 V
Drive		4x DVD-ROM Drive/24x CD-ROM Drive max. speed
DVD -ROM	Data Capacity	4.7 GB(DVD-5), 8.5 GB(DVD-9), 9.4 GB(DVD-10)
	Data transfer rate* <sup>1</sup>	44.32 Mbit/s(5408 KB/s) 4x speed (Max.)
	Access Time	280 ms (4x Speed, 1/3 Stroke* <sup>2</sup> )
	Supports	DVD-5, DVD-9, DVD-10, DVD-R
CD -ROM	Data Capacity	656 MB
	Data transfer rate* <sup>1</sup>	3600 KB/s 24x speed (Max.)
	Access Time	190 ms (24x Speed, 1/3 Stroke* <sup>2</sup> )
	Supports	CD-Audio, CD-ROM, CD-R* <sup>3</sup> , Photo CD, Video CD, Enhanced Music CD, CD-RW* <sup>3</sup>
Cache memory		512 KB
Interface		Conforms to enhanced IDE (ATAPI) standard
Dimensions (width x depth x height)		129.5 mm x 148 mm x 15 mm {5.5 " x 5.8 " x 0.6 "}
Weight		Approx. 350 g {0.77 lb.}
Operating temperature / Humidity range		5°C to 35°C {41°F to 95°F} /30% RH to 80% RH (no condensation)

\*<sup>1</sup> If an unbalanced disc (i.e., a disc with which the balance has been displaced from the center) is inserted, the speed may become slower if there are large vibrations while the disc is rotating.

\*<sup>2</sup> Stroke: Indicates the amount of movement the lens (pickup) of the DVD-ROM Drive Pack must make in order to read data.

\*<sup>3</sup> Read only.